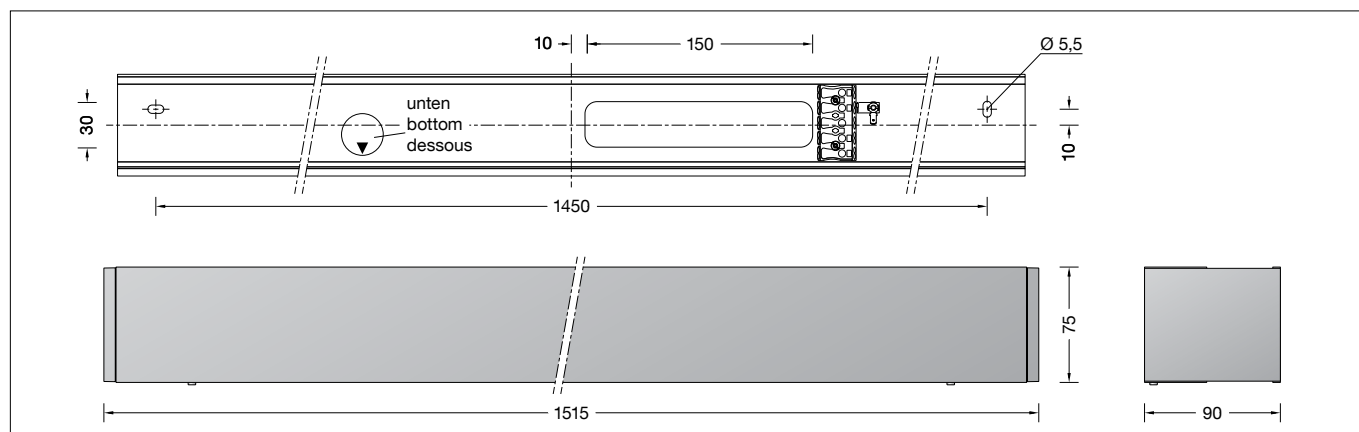


BEGA**50 807.1**

Aplique de pared para la aplicación en interiores
 Applique per l'impiego in ambienti interni
 Wandarmatuur voor toepassingen binnenshuis



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de pared · luminaria de interior para la iluminación sin deslumbramiento de superficies de pared, convirtiéndose la superficie de montaje en la superficie reflectante. Salida de la luz hacia arriba y hacia abajo.

Descripción del producto

Carcasa de la luminaria de aluminio, superficie Color blanco aterciopelado
 Difusor de material sintético con estructura difusora de la luz
 Reflector de aluminio puro anodizado
 2 agujeros de fijación alargados
 Ancho 5,5 mm · distancia 1450 mm
 1 entradas para cables para el cableado continuo del cable de alimentación
 Clema de conexión 2,5²
 Conexión de toma de tierra
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 En funcionamiento con corriente continua, la potencia LED se reduce al 15 % con posibilidad de control DALI
 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
 Clase de protección I
 Resistencia contra impacto IK04
 Protección contra los choques mecánicos < 0,5 julios
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
 Peso: 9,3 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
 El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Applique · apparecchio per illuminazione interna di pareti senza abbagliare, dove la base di fissaggio è al contempo superficie di riflessione. Emissione della luce verso l'alto e verso il basso.

Descrizione del prodotto

Armatura in alluminio, superficie Colore bianco
 Copertura in plastica con struttura a emissione diffusa
 Riflettore in alluminio puro anodizzato
 2 fori di fissaggio
 larghezza 5,5 mm · distanza 1450 mm
 1 ingresso cavi per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete
 Morsetto 2,5²
 Collegamento per conduttore di protezione
 Alimentatore LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 In un sistema di corrente continua la potenza LED si riduce al 15 %
 Comandabile DALI
 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
 Classe di isolamento I
 Protezione antiurto IK04
 Protezione contro urti meccanici < 0,5 Joule
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
 Peso: 9,3 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
 Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
 Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Wandarmatuur · binnenarmatuur voor het niet-verblindend verlichten van wandvlakken, waarbij het montagevlak tevens reflectievlak is. Lichtuittreding naar boven en beneden.

Productbeschrijving

Armatuurhuis van aluminium, oppervlak Kleur fluweelwit
 Kunststof afscherming met lichtstrooiende structuur
 Reflector van geanodiseerd aluminium
 2 bevestigingsslobgaten
 Breedte 5,5 mm · afstand 1450 mm
 1 kabelinvoer voor de doorvoerbedrading van de netaansluitkabel
 Aansluitklem 2,5²
 Aarddraadaansluiting
 LED-netdeel
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 Bij gebruik met gelijkspanning daalt het LED vermogen naar 15 %
 DALI-regelbaar
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
 Veiligheidsklasse I
 Stootvastheid IK04
 Bescherming tegen mechanische stoten < 0,5 joule
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn
 Europese Unie
 Gewicht: 9,3 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
 De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	122 W
Potencia de conexión de la luminaria	130 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50807.1 K3

Denominación del módulo	10x LED-1049/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	18300 lm
Flujo luminoso de la luminaria	15595 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	120 lm/W

50807.1 K4

Denominación del módulo	10x LED-1049/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	19050 lm
Flujo luminoso de la luminaria	16233 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	124,9 lm/W

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Aflojar los tornillos Allen (SW 3) y quitar la la parte superior de la luminaria.
Separar la conexión de puesta a tierra (conector) y desconectar la conexión LED entre la parte superior de la luminaria y la parte inferior de la luminaria.
Pasar el cable de conexión de la red por la entrada dispuesta en la parte inferior de la luminaria.
Observar la posición de uso «Flecha abajo».
Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.
Establecer la conexión de puesta a tierra.
Pasar los tubos de silicona por encima de los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica.
Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.
Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.
Volver a establecer la conexión de puesta a tierra (conector) y la conexión LED entre la parte superior de la luminaria y la parte inferior de la luminaria.
Observar la posición de uso de la luminaria «flecha abajo».
Colocar la parte superior de la luminaria, ajustarla y apretar los tornillos uniformemente.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Lampada

Potenza modulo	122 W
Potenza apparecchio	130 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50807.1 K3

Denominazione modulo	10x LED-1049/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	18300 lm
Flusso luminoso apparecchi	15595 lm
Efficienza luminosa apparecchi	120 lm/W

50807.1 K4

Denominazione modulo	10x LED-1049/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	19050 lm
Flusso luminoso apparecchi	16233 lm
Efficienza luminosa apparecchi	124,9 lm/W

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!
Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Allentare le viti con esagono incassato (SW 3) e rimuovere la parte superiore dell'apparecchio.
Rimuovere il collegamento con il conduttore di protezione (raccordo a innesto) e il collegamento a LED tra parte superiore e parte inferiore dell'apparecchio.
Introdurre il cavo di allacciamento alla rete elettrica nella parte inferiore dell'apparecchio.
Tenere conto della posizione di utilizzo «freccia verso il basso».
Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.
Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione. Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico.
Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.
Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.
Ripristinare il collegamento con il conduttore di protezione (raccordo a innesto) e il collegamento a LED tra parte superiore e parte inferiore dell'apparecchio.
Osservare la posizione dell'apparecchio «freccia in basso».
Applicare la parte superiore dell'apparecchio, orientare e serrare le viti in maniera uniforme.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	122 W
Armatuur-aansluitvermogen	130 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50807.1 K3

Modulebenaming	10x LED-1049/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	18300 lm
Armaturen-lichtstroom	15595 lm
Armatuurrendement	120 lm/W

50807.1 K4

Modulebenaming	10x LED-1049/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	19050 lm
Armaturen-lichtstroom	16233 lm
Armatuurrendement	124,9 lm/W

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Draai de inbuschroeven (SW 3) los en verwijder het bovenste deel van het armatuur.
Maak de aarddraadverbinding los (steekverbinding) en scheid de LED-verbinding tussen het bovenste deel van het armatuur en het onderste deel van het armatuur.
Steek de netvoedingskabel door de kabelinvoer in het armatuur.
Neem de gebruikspositie "pijl naar beneden" in acht.
Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.
Breng de aarddraadverbinding tot stand. Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en breng de elektrische aansluiting tot stand.
Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.
Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.
Breng de aarddraadverbinding (steekverbinding) en de LED-verbinding tussen het bovenste deel van het armatuur en het onderste deel van het armatuur weer tot stand.
Let op de gebruikspositie van het armatuur "pijl naar beneden".
Plaats het bovenste deel van het armatuur, richt dit uit en draai de schroeven gelijkmatig vast.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Soltar uno de los dos tornillos de bloqueo externos (Torx) de la carcasa de la luminaria y retirar la tapa lateral de la carcasa.

Extraer el difusor de material sintético del perfil de la carcasa de la luminaria.

Desmontar el módulo LED. Montar el módulo LED de recambio. Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Si el difusor de material sintético está dañado, se debe sustituir.

Volver a cerrar la luminaria en el orden de montaje inverso.

Sostituzione del modulo LED

La definizione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Allentare una delle due viti di bloccaggio esterne (Torx) dell'armatura dell'apparecchio e rimuovere il coperchio laterale dell'armatura.

Estrarre la copertura in plastica dal profilo dell'armatura.

Smontare il modulo LED. Led modulo di ricambio montare. Si prega di osservare le istruzioni di montaggio del modulo LED.

Eventuali coperture in plastica difettose devono essere sostituite.

Chiudere l'apparecchio nella sequenza inversa rispetto al montaggio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd. Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Een van de twee vergrendelingsschroeven aan de buitenkant (Torx) in het armatuurhuis losschroeven en het zijdeksel van de behuizing eraf halen.

Kunststof afscherming uit het profiel van het armatuurhuis trekken.

Demonteer de LED-module. Monteer de vervangende LED-module. Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Een defecte kunststof afscherming moet worden vervangen.

Sluit het armatuur in de omgekeerde volgorde.

Piezas de recambio

Difusor de material sintético	15 000 631
Fuente de alimentación LED	DEV-0390/700
Módulo LED 3000 K	LED-1049/930
Módulo LED 4000 K	LED-1049/940
Reflector corto	76 001 896 B1
Reflector largo	76 001 896 B2

Ricambi

Copertura in plastica	15 000 631
Alimentatore LED	DEV-0390/700
Modulo LED 3000 K	LED-1049/930
Modulo LED 4000 K	LED-1049/940
Riflettore corto	76 001 896 B1
Riflettore lungo	76 001 896 B2

Accessoires

Kunststof afscherming	15 000 631
LED-netdeel	DEV-0390/700
LED-module 3000 K	LED-1049/930
LED-module 4000 K	LED-1049/940
Reflector kort	76 001 896 B1
Reflector lange	76 001 896 B2